

# MS4717

Стационарный имидж-сканер



**ZEBRA**

**Краткое руководство по  
эксплуатации**

## Гарантия

С полным текстом гарантийного обязательства на оборудование Zebra можно ознакомиться на веб-сайте: [www.zebra.com/warranty](http://www.zebra.com/warranty).

## Информация по обслуживанию

При возникновении проблем с использованием оборудования обратитесь в службу технической или системной поддержки вашего предприятия. При возникновении неполадок оборудования специалисты этих служб обратятся в глобальный центр поддержки клиентов Zebra по адресу: [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

Последнюю версию настоящего руководства см. на веб-сайте: [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Лицензионное соглашение с конечным пользователем

Для получения полной информации см.: [www.zebra.com/eula](http://www.zebra.com/eula).

## Только для Австралии

For Australia Only. This warranty is given by Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. Zebra Technologies Corporation Australia's limited warranty above is in addition to any rights and remedies you may have under the Australian Consumer Law. If you have any queries, please call Zebra Technologies Corporation at +65 6858 0722. You may also visit our website: [www.zebra.com](http://www.zebra.com) for the most updated warranty terms.

## Введение

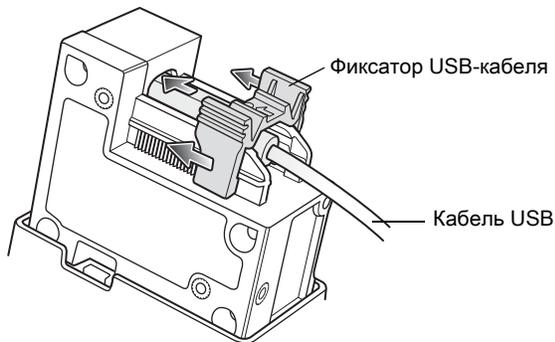
Стационарный имидж-сканер MS4717 специально разработан для интеграции в корпуса оригинального производства, например корпуса киосков. Имидж-сканер обеспечивает простую и гибкую интеграцию имидж-сканирования штрихкодов с главным устройством, а также выполнение других задач высокопроизводительного имидж-сканирования штрихкодов 1D и 2D.



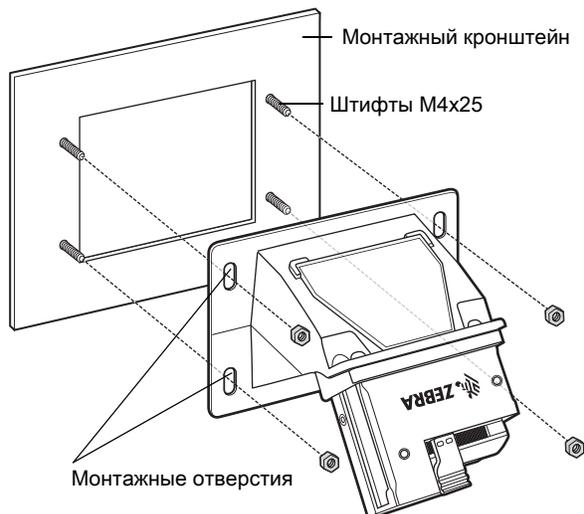
## Подготовка MS4717 к установке

1. Распакуйте имидж-сканер. Снимите фиксатор кабеля, сжав верхние края фиксатора и сдвинув его в сторону от имидж-сканера.
2. Вставьте USB-кабель. Присоедините фиксатор кабеля к имидж-сканеру так, чтобы стрелки на фиксаторе указывали на устройство.

Рис. 1 Процедура установки



3. Минимальные требования к месту для монтажа устройства см. в характеристиках EVA: [www.wrzutnik.com/wp-content/uploads/eva\\_eps\\_v1\\_1.pdf](http://www.wrzutnik.com/wp-content/uploads/eva_eps_v1_1.pdf)



4. Выполните монтаж устройства, совместив четыре монтажных отверстия на корпусе устройства с четырьмя штифтами M4x25 на монтажном кронштейне.
5. Закрутите монтажные гайки на всех штифтах M4x25, чтобы зафиксировать устройство.

## Штрихкоды программирования

Ниже приведено несколько часто используемых штрихкодов для программирования MS4717. Значения по умолчанию помечены звездочкой (\*).

### Установка значений по умолчанию

- **Восстановить исходные параметры** — при сканировании этого штрихкода исходные параметры будут восстановлены следующим образом.
- Если пользовательские параметры ранее были сохранены при помощи кода **Записать в пользовательские параметры по умолчанию** из Руководства для системного интегратора, то эти пользовательские параметры восстанавливаются при сканировании кода **Восстановить исходные параметры**.
- **Задать заводские параметры по умолчанию** — при сканировании этого штрихкода восстанавливаются заводские параметры по умолчанию. При этом удаляются все пользовательские настройки по умолчанию.

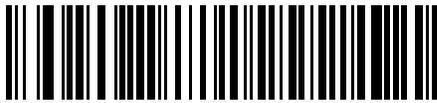


\* Восстановить исходные параметры

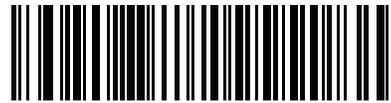


Задать заводские параметры по умолчанию

## Типы главных устройств



**\*Эмуляция клавиатуры HID**



**Symbol Native API (SNAPI)  
с интерфейсом обработки изображений**



**Symbol Native API (SNAPI)  
без интерфейса обработки изображений**



**Главное устройство USB CDC**



**SSI через USB CDC**

## Режим мобильного телефона/дисплея



**Включить**



**\*Отключить**

## Поиск и устранение неполадок

### Звуковая и светодиодная индикация

Значение	Светодиодный индикатор
Включение питания	Подсветка включается при обнаружении движения.

### Поиск и устранение неполадок

Проблема	Возможные причины	Возможное решение
Во время захвата изображения не срабатывает подсветка.	На имидж-сканер не подается питание.	Проверьте питание системы. Убедитесь, что используется соответствующий интерфейсный кабель хоста.
Считыватель не может считать штрихкод.	Считыватель не запрограммирован на штрихкоды такого типа.	Запрограммируйте считыватель для считывания сканируемого типа штрихкодов.
	Символ штрихкода невозможно считать.	Убедитесь в том, что символ не поврежден. Попробуйте отсканировать похожие символы кодов того же типа.

## Нормативная информация

Данное руководство относится к номеру модели: MS4717 (5 В пост. тока, 0,5 А)

Все устройства Zebra соответствуют нормам и стандартам, принятым в странах, где они продаются, и имеют соответствующую маркировку.

Документы, переведенные на другие языки, доступны по адресу: [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support)

Любые изменения или модификации оборудования Zebra, не одобренные непосредственно компанией Zebra, могут привести к лишению прав на эксплуатацию данного оборудования.

Заявленная максимальная рабочая температура: 50°C.

## Рекомендации по безопасному использованию.

### Рекомендации по эргономике.

 **Внимание!** В целях предотвращения и минимизации риска повреждений и травм вследствие использования оборудования следуйте рекомендациям, приведенным ниже. Во избежание производственных травм обратитесь к руководителю службы техники безопасности вашего предприятия и убедитесь в том, что вы соблюдаете соответствующие правила техники безопасности.

- Сократите или полностью исключите повторяющиеся движения.
- Сохраняйте естественное положение тела.
- Сократите или полностью исключите применение излишних физических усилий.
- Обеспечьте удобный доступ к часто используемым предметам.
- Выполняйте рабочие задания на соответствующей высоте.
- Сократите или полностью исключите вибрацию.
- Сократите или полностью исключите механическое давление.
- Обеспечьте возможность регулирования рабочего места.
- Обеспечьте наличие достаточного свободного пространства для работы.
- Обеспечьте надлежащие рабочие условия.
- Оптимизируйте производственные операции.

## Светодиодные устройства

Классифицируются как "ГРУППА БЕЗ РИСКА" в соответствии со стандартами IEC 62471:2006 и EN 62471:2008. Время пульсации: CW

## Требования Федеральной комиссии по связи США (FCC) в отношении радиочастотных помех



Примечание. Данное оборудование проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В, согласно части 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке в жилых зонах. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от требований инструкций, может стать источником сильных помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех при каждой конкретной установке не гарантируется. Если оборудование вызывает помехи теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться уменьшить влияние помех, выполнив следующие действия:

- Измените направление или местоположение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к электросети, контур которой отличается от контура подключения приемника.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио и телевидению.

## Радиопередатчики (часть 15)

Данное устройство соответствует требованиям части 15 Правил FCC. Работа устройства регламентируется следующими двумя условиями: (1) данное устройство не должно создавать вредных помех; и (2) данное устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызывать сбои в работе.

## Требования в отношении радиочастотного воздействия в Канаде

Этикетка соответствия стандартам Министерства инноваций, науки и экономического развития Канады ICES-003: CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B).

## CE Маркировка CE и Европейское экономическое пространство (ЕЭП) Положение о соответствии стандартам

Zebra настоящим заявляет, что данное изделие удовлетворяет всем требованиям действующих директив 2014/30/EU, 2014/35/EU и 2011/65/EU. С полным текстом декларации о соответствии стандартам ЕС можно ознакомиться по адресу: [www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc).

## Добровольный контрольный совет по помехам (VCCI) (Япония)

### Информационное оборудование класса B

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

## Предупреждающее сообщение для информационного оборудования класса B (Корея)

기종별	사용자안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Китай

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

Документы, переведенные на другие языки, доступны по адресу: [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support)

合格证：



### Требования RoHS (Китай)

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	○	○	○	○	○
电路模块 (Circuit Modules)	X	○	○	○	○	○
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	○	○	○	○	○	○
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	X	○	○	○	○	○
电池 (Batteries)	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。(企业可在此处，根据实际情况对上表中打“x”的技术原因进行进一步说明。)

Данная таблица составлена в соответствии с требованиями RoHS, применимыми в Китае.

## Требования RoHS (Тайвань)

### 限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：成像儀		型號 ( 型式 )：MS4717				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	-	○	○	○	○	○
金屬零件	-	○	○	○	○	○
電纜及電纜組件	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物零件	○	○	○	○	○	○
光學與光學元件	-	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: “Exceeding 0.1 wt%” and “exceeding 0.01 wt%” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-”係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

## Украина

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту № 1057, 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

## Положение о соответствии WEEE (Турция)

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

## Евразийский Таможенный Союз

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.





## Утилизация электрического и электронного оборудования (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Français:** Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Български:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webových stránkách: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) weboldalra.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee) στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Slovenčina:** Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: [zebra.com/weee](http://zebra.com/weee).

